



SINFONIETTA MIQ

JUAN TRIGOS, DIRECTOR TITULAR

• CONCIERTO •
ANIVERSARIO 33

26 NOVIEMBRE



Museo Iconográfico del Quijote



CENTRO DE ESTUDIOS CERVANTINOS A.C.



Fundación
Cervantina
de México, A.C.



tvcuatro



Museo
Iconográfico
del Quijote



MIQ_QUIJOTE



MuseoMIQ



iconografico_quijote

museoiconografico.guanajuato.gob.mx



Museo
Iconográfico
del Quijote



SINFONIETTA MIQ

DIRECTORIO

Diego Sinhue Rodríguez Vallejo
Gobernador Constitucional del Estado de Guanajuato

Ana Sara Ferrer Bohorques
Presidenta de la Fundación Cervantina de México, A. C.

Onofre Sánchez Menchero
Director General del Museo Iconográfico del Quijote

Ángela Piedad González
Coordinadora de Proyectos Culturales MIQ

Juan Trigos
Director titular

Daniela D'Ingiullo
Gerente y Soprano

Fabiola Hill
Diseño gráfico

Luciano Trigos
Imagen de logotipo



SINFONIETTA MIQ

La **Sinfonietta MIQ** es una iniciativa del Mtro. Juan Trigos, que se concreta con el apoyo del Museo Iconográfico del Quijote y de su director, el Lic. Onofre Sánchez Menchero.

La **Sinfonietta MIQ** resulta una propuesta innovadora por su concepto de programación y versatilidad en las combinaciones instrumentales, que se plantea como un proyecto de confluencia artística para colocar en primer plano la alta cultura musical. Su objetivo es la difusión del repertorio de música de cámara de los grandes clásicos y, particularmente, la de los autores de los siglos XX y XXI, con una presencia sustancial de la música nacional y abarcando las principales tendencias estéticas, géneros y estilos. Asimismo, recupera la importante figura del compositor residente en cada una de las temporadas, además de incluir cuantiosos estrenos, tanto en México como mundiales.

La **Sinfonietta MIQ** está formada por un grupo de talentosos músicos de varias procedencias, seleccionados no sólo por su excelencia sino también por su predisposición a este tipo de repertorio.

Juan Trigos
Director Titular



Juan Trigos, *director titular*

Juan Trigos, compositor y director de orquesta. Creador del concepto **Folklore Abstracto**. De su extensa producción destacan sus Óperas, Sinfonías, Cantatas y Conciertos para diferentes instrumentos. En noviembre del 2020 obtuvo el *Fromm Music Foundation Prize* de la Universidad de Harvard y actualmente es Sistema Nacional de Creadores de Arte. Como director de orquesta se ha especializado en música del siglo XX y contemporánea, dedicando particular atención al repertorio nacional. Ha promovido un sinnúmero de partituras por medio de encargos, ejecuciones en vivo y grabaciones con numerosos coros, ensambles y orquestas sinfónicas en varias partes del mundo. Fue director titular de la Orquesta de Cámara del INBA, del ensamble Eastman BroadBand y de las sinfónicas de la Universidad de Guanajuato y de Oaxaca. Con esta última notable fue el proyecto de grabación de cuatro discos compactos monográficos de los compositores Mabarak, Rasgado, Villaseñor y uno propio (iTinerant 2016).



SINFONIETTA MIQ

JUAN TRIGOS, director titular

Concierto a distancia

En ocasión del XXXIII Aniversario
del Museo Iconográfico del Quijote

26 de noviembre del 2020 a las 20 h

Charla previa al concierto a las 19:45 h

PROGRAMA

ANTONIO DE CABEZÓN (1510–1566)

Diferencias sobre el canto de *La Dama le Demanda* (3')

Para flauta traverso y clavecín

Diferencias sobre *La Gallarda Milanese* (4')

Para clavecín solo

LUDWIG VAN BEETHOVEN* (1770-1827)

Andante con variaciones, de la Serenata Op. 25 (6')

Para flauta y clavecín

* 250 aniversario de nacimiento

RODOLFO HALFFTER (1900-1987)

Ocho Tientos (16')

Para cuarteto de cuerdas

INTERMEDIO

JOSUÉ ZAMORA (1977)

Púlsar (8')

Para percusión sola

MARIO LAVISTA (1943)

Cuicani (12')

Para flauta y clarinete

MIGUEL BERNAL JIMÉNEZ (1910–1956)

Cuarteto Virreinal (15')

Para cuarteto de cuerdas

SOLISTAS

Cuauhtémoc Trejo, flautas

José Suárez, clavecín

Octavio Zapién, percusión

Heather Millette, clarinete

Héctor Hernández, violín

Pedro Manuel Zayas Aleman, violín

Lydia Bunn, viola

Leslie Caballero Huamantalla, violoncello

NOTAS AL PROGRAMA

ANTONIO DE CABEZÓN

Diferencias sobre el canto de *La dama le demanda*

La gallarda milanese

Dos partituras de este maestro español abren el listado. Originario de un pequeño pueblo de Burgos, fue ciego desde su nacimiento aunque eso no impidió su desarrollo como músico de excepción. Las “diferencias” son equivalentes a “variaciones”; esto es, distintas invenciones sobre un tema generalmente de corte popular. Aunque el origen de las Diferencias sobre *La dama le demanda* es incierto, existen indicios que le relacionan con un canto que reza lo siguiente: “Madama [le] demanda, señor ¿quándo bendréys? Respóndele llorando: jamás, no me veréis”. De esta pieza existen transcripciones para diversos instrumentos.

Por lo que respecta a *La gallarda milanese*, fue escrita alrededor de 1578 sobre el modelo de las gallardas (galliard en inglés; gaillarde en francés), enérgicas danzas muy populares en Europa durante el siglo XVI y cuyo origen se ubica en el norte de Italia. Al dividir su “Gallarda milanese” en tres secciones con técnicas de variación que incluyen acordes simples y directos reforzado por el bajo continuo, el autor confirma su destreza lo mismo en el dominio de las variaciones, como por la elegante estructura formal. No es de extrañar que músicos ingleses como Thomas Tallis y William Byrd adoptasen algunas técnicas de Cabezon para sus propias variaciones sobre el teclado.

JOSUÉ ZAMORA

Púlsar

El compositor indica que su obra ha sido construida con base “a dos pulsos de diferente duración que al superponerse se desfasan. La complejidad de Púlsar radica en enfocarse en el desfase resultante y aprovechar las posibilidades que esto provoca”. Por añadidura, el compositor Emmanuel Nunes expresó una significativa observación: “Es lo más cercano a la palabra hablada”. Púlsar fue escrita en estrecha colaboración con el percussionista Octavio Zapién, de quien además fue la idea de escribirla, y el estreno se realizó en 2007, dentro del marco del Festival Internacional Cervantino. Josué Zamora, nacido en agosto de 1977, ha trabajado con significativos compositores en diversos talleres efectuados en Letonia, España y México. Su música ha sido interpretada en diversos festivales internacionales por orquestas y ensambles bajo la dirección de José Luis Castillo, Theodore Antoniou, Tom Butler y Rodrigo Macías, entre otros. En 2008 se le otorgó una mención de honor a su obra Difracción en el Concurso Internacional de Composición Alea III, de Boston.

RODOLFO HALFFTER

Ocho tientos

Tarea difícil, tratar de extraer la trascendencia de Halffter en nuestro país. Hermano de Ernesto y tío de Cristóbal, Rodolfo Halffter es el mayor en esta trilogía de compositores. Miembro del grupo conocido como “de los Ocho” o “Grupo de Madrid”, en 1939 se trasladó a México con su familia, fue nombrado profesor en el Conservatorio Nacional de Música y fue director fundador de las Ediciones Mexicanas de Música. Sus *Tres piezas para orquesta* fue la primera obra dodecafónica escrita en México. Sus *Ocho tientos* para cuarteto de cuerda fue producto de una encomienda procedente del XXII Festival Internacional de Granada, al que la obra fue dedicada y donde se estrenó en julio de 1973.

El autor se remite en estas ocho miniaturas a la forma musical que utilizaron los vihuelistas u organistas del denominado Siglo de Oro español. Al mismo tiempo, refiere que este opus 35 “constituye una serie de ocho pruebas o experimentos, muy breves, en los que trato de inyectar una nueva vida a los procedimientos de composición usados por mí en los comienzos de mi carrera.”

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Serenata en re mayor, op. 25

Esta obra fue escrita alrededor de 1801, cuando Beethoven consolidaba su reputación en Viena como ejecutante al teclado y maestro de numerosos jóvenes. Los apuntes preliminares del Opus 25 nos remiten al año 1797 y antes de entregar su material a los editores, Beethoven lo presentó al pianista y compositor Franz Xaver Kleinheinz, en 1803, quien sorprendentemente logró la aprobación de su amigo para realizar la transcripción a flauta (o violín) con piano. Beethoven revisó este arreglo sin presentar objeción alguna y fue impreso con el número de Opus 41. El Opus 25 consta de seis movimientos y de los mismos se ejecuta esta noche el cuarto, *Andante con variaciones*. Con la interpretación de esta obra, el Museo Iconográfico del Quijote se suma a la conmemoración de los 250 años del natalicio del Genio de Bonn.

MARIO LAVISTA

Cuicani

Es costumbre en este compositor la impresión de un epígrafe al inicio de sus partituras, y la mayoría son poemas. Al entrecruzar su inspiración con la literatura, Lavista establece un vínculo en que queda a juicio del escucha si la música es eco de la palabra, o si la palabra resulta en elemento que determina la naturaleza del discurso sonoro. *Cuicani*, escrita en 1985 para flauta y clarinete, muestra como punto de partida un poema de la cultura tolteca en que se lee: “El cantor, el que alza la voz/ de sonido claro y bueno/ da de sí sonido bajo y tiple”.

En entrevista, el compositor indicó: “Los sonidos bajo y tiple del texto tolteca son representados por el clarinete y la flauta. En ocasiones aparecen verdaderos corales debido al empleo de multifónicos. Hay también una presencia importante de los microtonos. Es claro que el cantor en el poema es el músico que habla desde el fondo de su corazón y puede, por ello, llegar al corazón del oyente”. (*El Universal*, diciembre de 2016).

MIGUEL BERNAL JIMÉNEZ

Cuarteto virreinal

Es esta, con certeza, la partitura de mayor celebridad en el contexto de la música de cámara generada en México. Creada en 1937, cuando Miguel Bernal Jiménez contaba con apenas 26 años de edad, en su partitura el autor retoma temas populares de la época del virreinato y, en particular, dos rondas infantiles que a duras penas sobreviven en la memoria de algunos: “A la víbora de la mar” y “Naranja dulce, limón partido”. Generador de una forma creativa denominada “nacionalismo sacro”, que escasa continuidad encontró en nuestro medio, Bernal Jiménez fue un apasionado del arte pretérito mexicano y en su *Cuarteto virreinal* nos muestra su vehemente entusiasmo al trabajar sobre estos antiguos temas. Contiene dedicatoria para Manuel M. Ponce.

Nacido en Morelia, Michoacán, estudió composición y órgano en la Escuela de Música Sagrada de Morelia, antes de pasar al Instituto Pontificio de Música Sagrada de Roma. Su catálogo comprende cerca de 250 partituras que incluyen el drama escénico *Tata Vasco*, música sacra y profana, música teatral, sonatas, sinfonías, misas, motetes, himnos y villancicos.

Jorge Vázquez Pacheco

INTERPRETES

Cuauhtémoc Trejo, flautas

Numerosas sus presentaciones en el *Festival Internacional Cervantino, Callejón del Ruido* y de *Arte Contemporáneo* de León. En 1988 fundó el Collegium Musicum, ensamble de música barroca. Participa en los ensambles *Ars Antigua* de St. Louis y *Concerto Antico* de Boston y *Cappella Guanajuatensis*, con la cual realizó una grabación de música francesa del siglo XVIII. Como flautista principal de la *Orquesta New Trinity Baroque* (Atlanta, EUA) ha grabado partituras inéditas del periodo Barroco. Desde 1982 es flautista principal de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato.

José Suárez, clavecín

Nació en la ciudad de México. Durante dos años estudió en la Escuela Nacional de Música de la UNAM. En 1968 fue admitido en el Conservatorio de Música Santa Cecilia, en Roma, donde estudió bajo la guía de los maestros Fernando Germani y Domenico Bartolucci. En 1975 recibió el diploma en órgano y composición. Ha ofrecido conciertos en diferentes ciudades de México, Europa y Estados Unidos, con un repertorio que va de los maestros del siglo XVI a los contemporáneos. Ha participado también en numerosos conciertos de música de cámara, tanto al órgano como al clavecín, con diferentes grupos como: Camerata Instrumental de México, Capella Cervantina, Solistas de México, Compañía Musical de las Américas, Cuarteto Biber, Camerata Aguascalientes, Gruppo di Roma, Capella Guanajuatensis, Capella Puebla y Conjunto de Cámara de la Ciudad de México, entre otros. Ha grabado varios CD's en órganos históricos y formando parte de diversos conjuntos. Durante 32 años fue maestro de Armonía, Contrapunto, Bajo cifrado, Formas musicales, Piano y Órgano en el Conservatorio Nacional de Música en la ciudad de México.

Octavio Zapién, percusión

En 1985 ganó el Premio de la Juventud tocando como solista con la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Ha participado en los festivales más importantes del país, entre otros, Festival de la Ciudad de México, Festival Internacional Cervantino y Foro Internacional de Música Nueva “Manuel Enriquez”. Ha sido miembro numerosas agrupaciones entre las cuales la Orquesta de Percusiones de la UNAM y las Orquestas Sinfónicas del Estado de México y de la Universidad de Guanajuato. Desde el 2002 logra consolidar el proyecto del Ensamble Luum, del cual es director artístico.

Heather Millette, clarinete

Es egresada del Conservatorio de Oberlin (EUA) y cursó la Maestría en el Cleveland Institute of Music. Ha desempeñado como clarinete co-principal en la OSUG, además de en diversas orquestas en los EE.UU., entre ellas la Sinfónicas de Phoenix y de San Bernardino y la Filarmónica de Reno. Comprometida camarista, ha ido de gira artística en los EE.UU con el aclamado trío de maderas Ceora Winds. Ha sido catedrática en el Conservatorio de Pasadena, en el Citrus College y en el Master's College.

Es fundadora y directora del Concurso Zukovsky, dirigido a jóvenes clarinetistas.

Héctor Hernández Pérez, *violín*

Violinista originario de la ciudad de Xalapa, Veracruz. A lo largo de su carrera ha participado en numerosos festivales musicales en México, España, Chile, y EUA tanto en orquestas como en grupos de música de cámara. Ganador de premios como el primer lugar en el Florida International University Concerto Competition, y el tercer lugar en el concurso para solistas de la Sinfónica Juvenil del Estado de Veracruz. Ha sido concertino de la Orquesta Sinfónica del Estado de Veracruz, principal de violín segundo de la Orquesta de las Américas, miembro de la Sinfónica de Miami, y actualmente es asistente de concertino de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato.

Pedro Manuel Zayas Alemán, *violín*

Holguín, Cuba, 1985. Ganador de dos Premios Internacionales de Violín (Amadeo Roldán, 1997 y José White, 2003), ha sido Concertino de las Orquestas Sinfónicas de Holguín, de Cámara de Holguín, del Festival de Música Clásica de Managua, Nicaragua. Como solista se ha presentado con las principales orquestas de su país así como con la OSUG en varias ocasiones. Ha sido parte de diversas agrupaciones como son el Cuarteto Diego Rivera, Concertino y Solista del Bach Consort de Guanajuato, el Quinteto Ludante Kune, así como varios proyectos de música barroca.

Lydia Bunn, *viola*

Inició sus estudios musicales en Inglaterra, su tierra natal y completó su maestría con honores en el Peabody Conservatory en Baltimore (EUA). Fue ganadora del Fellowship Scholarship para participar 2 años en el Aspen Summer Music Festival, Colorado. En México, ha tocado con las Orquestas de Cámara y del Teatro de Bellas Artes de la Ciudad de México, la Orquesta Sinfónica Sinaloa de las Artes y fue Viola Principal de la Orquesta Filarmónica de Sonora. Desde el 2017 es Viola Co-Principal en la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato (OSUG) con la cual en 2018 tocó también como solista el Haroldo en Italia de Berlioz. Como concertista, se ha presentado en Europa, Asia, Estados Unidos y México.

Leslie Caballero Huamantalla, *violoncello*

Lima, Perú, 1990. Ha actuado en varias salas de conciertos en Perú y en México, colaborando con instituciones y agrupaciones tales como la Asociación Suzuki (1998-2006), las Orquestas Nacional de la Juventud de Lima, Sinfónicas Nacional del Perú y del Conservatorio Nacional de Música del Perú, como solista, Juvenil Silvestre Revueltas, Sinfónica de la Escuela Nacional de Música para el festival internacional Young Euro Classic (Alemania), Encuentro Nacional de Orquestas Juveniles y Festival de Música de Cámara de San Miguel de Allende (2013-2014); ensamble “A tempo” (2014). Fue coprincipal de la sección de violonchelos en la Camerata de Coahuila en Torreón, Coahuila (2015-2017). Desde el 2019 es integrante de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato.

